



Herausgeber: Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Josef Waldvogel, für den übrigen Inhalt: A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 19/2012

Mittwoch, 09. Mai 2012

### Redaktionsschlussänderung wegen Christi Himmelfahrt

Der Redaktionsschluss für KW 20 wird von Montag, 14.05.2012 auf **Freitag, 11.05.2012, 10.00 Uhr** vorverlegt.

### Goldene Hochzeit feiern

am 15. Mai Gerda und Hermann Kaltenbach, Kussenberg 3.

Die Gemeinde gratuliert herzlich und wünscht alles Gute.

### Stimmgewaltiger Musikgenuss



**Damentrio singt am 12. Mai in der Schwarzwaldhalle St. Märgen**

Am Samstag, 12.05. ab 20.00 Uhr gibt es ein stimmgewaltiges Konzert in der Schwarzwaldhalle St. Märgen. Das Damentrio „The Certain Something“ präsentiert eine Auslese seiner schönsten Balladen und Musical-Songs in Begleitung eines E-Flügels.

Die drei Sängerinnen aus dem Raum Villingen-Schwenningen begeistern Menschen jeden Alters mit ihrem einzigartigen Satzgesang. In ihren sehr emotionalen Konzerten präsentieren Bettina Kuhn (Gesang), Moni Lehner (Piano & Gesang) und Gaby Knoblauch (Gesang) ihre aufwändigen Gesangsarrangements. Zu hören sind deutsche, italienische, schwedische und englische Songs von Queen, Bette Midler, Leonard Cohen, Barbra Streisand sowie Film- u. Musicalballaden aus König der Löwen, Wicked, Mozart, Die Päpstin und Wie im Himmel. Nur in Begleitung eines E-E-Flügels und mit ihrer außergewöhnlichen stimmlichen Vielfalt, verwandeln die drei Sängerinnen jedes ihrer Konzerte in ein emotionales Highlight.

Binnen weniger Jahre schaffte es dieses außergewöhnliche Damentrio eine immer größer werdende Fangemeinde um sich zu scharen. Im Schwarzwald-Baar-Kreis sind sie mittlerweile eine bekannte Größe und sorgen regelmäßig für ausverkaufte Konzertsäle. Wer zum ersten Mal ein Konzert dieses Ausnahme-Ensembles besucht, wird schnell mit Begeisterung infiziert.

Das Konzert ist bestuhlt. Eine Stunde vor Beginn des Konzerts und in der Pause bietet die Trachtentanzgruppe St. Märgen Getränke und kleine Häppchen an.

Karten sind für 14 Euro erhältlich bei der Badischen Zeitung und bei allen Tourist-Informationen, sowie beim Ticketservice 07728 / 644 49 20 und an der Abendkasse. Infos unter: [www.the-certain-something.de](http://www.the-certain-something.de)

### Eröffnungskonzert II des 15. Schwarzwald Musikfestivals



**Freitag, 18. Mai 2012, in der Klosterkirche St. Märgen  
Beginn: 19.00 Uhr, Konzerteinführung**

#### 18.00 Uhr

Für das Jahr 2012 wird das Motto „Sergiu Celibidache & der Klang der Natur“ sein. Nach dem ersten erfolgreichen Jahr mit neuer Konzeption, feiert das Festival in seiner 15. Saison den rumänischen Dirigenten und Komponisten Sergiu Celibidache, zu dessen Meisterschülern Festivalintendant Mark Mast zählt. Der zweite Ton beschäftigt sich mit dem Klang der Natur – denn wo gibt es mehr Natur auf dieser Erde als hier im Schwarzwald.

Peter Sadlo – Weltklasse-Percussionist und erster Solopaukist unter Sergiu Celibidache bei den Münchner Philharmonikern – ist der diesjährige Solist der Eröffnungsproduktion. Nach einjähriger Konzeptpause wird auch der Festivalchor wieder mitwirken – was könnte ein schönerer Anlass sein, als ein unserer wunderbaren Festivalregion gewidmetes symphonisches Werk: die Schwarzwald Saga von composer in residence Enjott Schneider! Werke von Milhaud, Reifeneder und Uraufführung der Schwarzwald Saga von Enjott Schneider

#### Mitwirkende Künstler:

Peter Sadlo, Percussion  
Festivalchor  
Philharmonie Baden-Baden  
Mark Mast, Dirigent

Eintritt: 40 / 33 / 25 €, Vorverkauf bei allen Tourist-Informationen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH

**Kloster Museum St. Märgen**

Ein Holzbildhauer aus dem Schwarzwald  
**Egon Hummel**  
1864 - 1942

Sonderausstellung vom 20. 5. 2012 bis 28. 2. 2013

Organisiert in Kooperation mit dem Kulturamt St. Märgen  
Förderkreis Klostermuseum St. Märgen e.V.  
www.klostermuseum-st-maergen.de

## Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



## WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

Ärztlicher Notfalldienst an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:  
Tel. 0761 8099800

Freiburger Kindernotfallpraxis  
(St. Josefskrankenhaus):  
Tel. 0761 8099809

Zahnärztliche Notrufnummer an den  
Wochenenden und Feiertagen:  
0180 3222555 45

Notruf / Rettungsdienst /  
Feuerwehr: Tel. 112

### APOTHEKE

**Samstag, 12.05.2012**

Jahn-Apotheke, Schwarzwaldstr. 146,  
79102 Freiburg (Stadt), Tel.: 0761 7093 20  
Scheffel-Apotheke, Untere Hauptstr. 8,  
79843 Löffingen, Tel.: 07654 91060

**Sonntag, 13.05.2012**

Littenweiler-Apotheke, Römerstr. 1,  
79117 Freiburg (Littenweiler), Tel. 0761 69675051  
Stadt-Apotheke Neustadt, Hauptstr. 6,  
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Tel. 07651 933880

**Montag, 14.05.2012**

Dreikönig-Apotheke, Dreikönigstr. 9,  
79102 Freiburg (Stadt), Tel. 0761 75755  
Eulogius-Apotheke, Freiburger Str. 1,  
79853 Lenzkirch, Tel. 07653 6323

**Dienstag, 15.05.2012**

Apotheke-im-Zo, Schwarzwaldstr. 78,  
79117 Freiburg (Wiere), Tel. 0761 8887979  
Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2,  
79822 Titisee-Neustadt (Titisee), el. 07651 8202

**Mittwoch, 16.05.2012**

Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11,  
79274 St. Märgen, Tel. 07659 219  
Schwarzwald-Apotheke, Hinterzarten, Freiburg  
Str. 4, 79856 Hinterzarten, Tel. 07652 91140

**Donnerstag, 17.05.2012**

Kloster-Apotheke St. Märgen, Wagensteigstr. 11,  
79274 St. Märgen, Tel. 07669 219

Münster-Apotheke, Titisee-Neustadt (Neustadt),  
Scheuerlenstr. 20, 79822 Titisee-Neustadt  
(Neustadt), Tel. 07651 922660

**Freitag, 18.05.2012**

Kur-Apotheke Kirchzarten, Hauptstr. 16,  
79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel.: 07661 4333  
Park-Apotheke, Kirchplatz 7,  
79853 Lenzkirch, Tel. 07653 290

**Öffnungszeiten Kloster-Apotheke  
St. Märgen,  
Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
Mittwochnachm. geschlossen.**

### SONSTIGE HILFSDIENSTE

Notdienst für Strom: EnBW Regional AG,  
Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800  
3629477

**Mobiler Sozialer Dienst (Pflegedienst des  
DRK):** Behandlungspflege, Grundpflege,  
Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung an-  
derer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatz-  
leitung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353  
oder 0175/2244311.

**Fachstelle Sucht (bwl):** Beratung,  
Behandlung, Prävention. Adolph-  
Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt,  
Tel. 07651/2422, Hauptstelle Freiburg:  
0761/156309-0.

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.  
V.:** Grund- und Behandlungspflege, Hilfe  
im Haushalt, Beratung, Betreuung und  
Begleitung. Telefon 07661/9868-0 rund um  
die Uhr erreichbar.

**Einsatz Dorfhelferin: 07661/7077**

**Essen auf Rädern: Caritasverband Breis-  
gau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.**

**Hospizgruppe Dreisamtal: 07661/3139.**

**Rechtsanwalt-Notdienst: Tel. 0172-  
7451940 (18.00 – 08.00 Uhr. Samstags,  
sonn- und feiertags rund um die Uhr).**

**Integrationsfachdienst: Beratungsstelle  
für schwerbehinderte, psychisch erkrank-  
te und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen  
und deren Arbeitgeber. Holzmarkt**

**8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax:  
0761/36894-455.**

**Beratungsstelle für ältere Menschen und  
deren Angehörige im Dreisamtal: Tel.  
07661/391-114.**

**Tageselternverein Dreisamtal/Hoch-  
schwarzwald: Sprechzeiten Hoch-  
schwarzwald nach Vereinbarung, Rathaus  
Neustadt, Nebengebäude 2. Stock. Tel.  
07651/972051, tagesmuetter-hsw@gmx.de**

**Landwirtschaftlicher Betriebs helfer-  
dienst Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel.  
07602/9101-26**

**Polizeiposten Hinterzarten: Rathaus-  
straße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon  
07652/9177-0**

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal: Alfred  
Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50**

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarr-  
büro, Tel. 9103-0, Öffnungszeiten, Mo.:  
09.30 – 11.30 Uhr, Di.: 17.00 – 19.30 Uhr,  
Mi./Fr.: 08.30 – 11.30 Uhr**

**Öffnungszeiten des Kindergarten St.  
Michael, Tel. 470: Montag bis Freitag 7.30  
– 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag  
14.00 – 17.00 Uhr.**

**Pfarrbücherei: Donnerstag, 16.00 – 18.00  
Uhr, Samstag, 18.00 – 19.00 Uhr**

**Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen  
(12.05. – 18.05.2012)**

**Bürgermeisteramt:**

**Montag, Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 16.00 Uhr**

**Mittwoch,**

**Freitag 08.00 – 12.00 Uhr,  
nachmittags geschlossen**

**Gemeindekasse:**

**Montag 08.00 – 12.00 Uhr,  
14.00 – 16.00**

**Di., Mi., Fr.**

**08.00 – 12.00 Uhr,  
nachmittags geschlossen**

**Tourist-Information:**

**Mo., Di., Mi., Fr. 9.00 – 12.00 Uhr,  
nachmittags geschlossen**

**Di., Mi., Fr.**

**08.00 – 12.00 Uhr,  
nachmittags geschlossen**

**Tourist-Information:**

**Mo., Di., Mi., Fr. 09.00 – 12.00 Uhr,  
nachmittags geschlossen**



## Für unsere Mitbürger NOTIERT

### LRA - Freilaufende Hunde

#### Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald-Kreisjagdamt - informiert alle Hundehalter

Aufgrund dem Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald aktuell angezeigten Vorkommnissen hinsichtlich **freilaufender und wildernder Hunde** weist das Kreisjagdamt alle Hundehalter auf folgende geltende Rechtsgrundlagen hin:

Nach § 40 Abs. 2 Nr. 6 des Landesjagdgesetzes (LJagdG) handelt vorsätzlich oder fahrlässig ordnungswidrig, wer seinen Hund in einem nicht befriedeten Teil des Jagdbezirkes **ohne ausreichende Sicherungsmaßnahmen gegen dessen Entkommen oder außerhalb seiner Einwirkung freilaufen lässt**.

Diese Vorschrift dient dem Schutz des Wildes, da immer die Gefahr besteht, dass ein Hund ohne die entsprechende Aufmerksamkeit seines Führers auf eine Wildfährte oder -spur stößt und die Verfolgung aufnimmt. Nicht befriedete Teile des Jagdbezirkes sind alle Flächen die sich außerhalb des Ortskerns befinden, nicht zum ständigen Aufenthalt von Menschen dienen oder nicht vollständig umzäunt sind. Außerhalb der Einwirkung des Hundeführers ist der Hund,

- wenn dieser außer Ruf- oder Hörweite ist, so dass er nicht mehr zurückgerufen werden kann;

- wenn der Hund zwar in Ruf- und Hörweite ist, er aber einen Rückruf nicht sofort befolgt;

- wenn der Hund in Ruf- und Hörweite ist, die Aufsichtsperson sich aber nicht um ihn kümmert;

- wenn der Hund sich der Sicht entzogen hat und die Aufsichtsperson ihn nicht umgehend zurückruft oder der Hund dem Rückruf nicht sofort folgt;

Nach § 29 Abs. 2 Nr. 2 des LJagdG dürfen Hunde, die **erkennbar dem Wild nachstellen** durch den Jagdschutzberechtigten erlegt werden, wenn diese nicht eingefangen werden können.

Zum Schutz des Wildes und zur Vermeidung möglicher gefährlicher Situationen für Ihren Hund, bitten wir Sie um unbedingte Einhaltung der o. g. Vorgaben. Angezeigte und belegte Verstöße werden mit einem Bußgeld i. H. v. mindesten 100 Euro geahndet.

Für Rückfragen steht Ihnen das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Kreisjagdamt, unter der Nummer 0761/2187-3817 gerne zur Verfügung.

### Botanische Kartierungen

#### Floristische Kartierungen im Rahmen der Umsetzung von Natura 2000

Seit Inkrafttreten der Europäischen Richtlinie 92/43/EWG zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie, kurz FFH-Richtlinie) und der Umsetzung der Richtlinie in das Bundes- und Landesnaturschutzgesetz hat sich in Baden-Württemberg viel getan. Ein bedeutender Teil waren die Gebietsmeldungen von insgesamt 260 FFH-Gebieten, die gemeinsam mit den Vogelschutzgebieten das europäische Schutzgebietsnetz Natura 2000 bilden. Allgemeine Informationen zur Umsetzung von Natura 2000 erhalten Sie auf unseren Internetseiten: [www.lubw.baden-wuerttemberg.de](http://www.lubw.baden-wuerttemberg.de) à Natur- und Landschaft à Natura 2000 (<http://www.lubw.baden-wuerttemberg.de/servlet/is/2911/>). 2012 werden durch private Fachbüros im Auftrag der LUBW botanische Erhebungen durchgeführt, die zur Grundlagenforschung und der Umsetzung von Natura 2000 dienen. Die Kartierungen werden zwischen Mai und August stattfinden. Ein Teil der Kartierungen wird im Außenbereich der Gemeinde stattfinden. Bei den Kartierungen werden keine dauerhaften Messgeräte installiert oder Markierungen auf der Fläche vorgenommen.

#### DRK Kleidersammlung

Die nächste Kleidersammlung des DRK ist am Samstag, 12.05.2012. Bitte die Kleidersäcke bis 08.30 Uhr sichtbar an den Straßenrand legen. Kleidersäcke sind im Rathaus erhältlich. Für Ihre Unterstützung besten Dank

### RVF Freizeitführer

#### „Freizeit erfahren“ mit der RegioKarte

Für alle RegioKarten-Besitzer ist wieder der RVF-Freizeitführer „Stadt – Land – RegioKarte“ mit neuen Angeboten kostenlos an den Fahrkarten-Verkaufstellen im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) oder im Internet unter [www.stadt-land-regiokarte.de](http://www.stadt-land-regiokarte.de) erhältlich.

Unter dem Motto „Einsteigen – Erfahren – Erleben“ bietet die vierte Auflage des Freizeitführers attraktive Ausflugsziele, Veranstaltungen und Tourentipps, ausgehend von fünf Orten im Verbundgebiet - u.a. sind z.B.

Kenzingen und das Glottertal neu aufgenommen. Er enthält Hinweise zur Erreichbarkeit der Ziele mit Bus und Bahn. Dazu bietet er exklusive Mobilitätsangebote für Inhaber der RegioKarte Erwachsene (Übertragbar, Jahr, Abo, Basis und Job) und Vergünstigungen bis Ende Juli 2012 bei ausgewählten Kooperationspartnern. Im Internet sind inzwischen 20 Orte im Verbundgebiet mit rund 100 Angeboten aufrufbar. Darüber hinaus gibt es aktuelle Veranstaltungshinweise und umfangreiche Planungshilfen für die Hin- und Rückfahrt mit Bus und Bahn. Unter allen Teilnehmern einer anonymen Umfrage zur RegioKarte wird im August eine bunte Auswahl an Preisen der regionalen Kooperationspartner verlost. Infos unter [www.stadt-land-regiokarte.de](http://www.stadt-land-regiokarte.de).

### Kinderkleidermarkt

Ein ganz herzliches Dankeschön möchten wir allen Helferinnen des Kinderkleidermarktes sagen. Ohne euch wäre das nicht zu schaffen. Ein weiterer Dank geht an die Zahlreichen Kuchen und Waffelteig Spenderrinnen. Ganz besonders möchten wir uns bei den Helferinnen bedanken die uns schon seit vielen Jahren unterstützen und jetzt aufhören möchten.

Dank eurer Hilfe kann sich der Förderverein der Schule über eine Spende von 300,- € für Straßenschilder (Schulweg) freuen, außerdem erhält der Kindergarten eine Spende von 1000,- € für den neuen Bewegungsraum. Das Kinderkleidermarkt Team

### Trojaner im Anmarsch Angebliche Bestätigungsmail enthält Schadsoftware

Viele Internetnutzer erhalten derzeit Mails mit angehängter Schadsoftware. Die angehängte Datei enthält angeblich genauere Informationen zu dem in der Mail angekündigten Geldeinzug von bis zu 480 Euro. Angeschriebene sollten den Anhang nicht öffnen und die Mail löschen. Bundesweit werden zur Zeit E-Mails verschickt, in denen die Angeschriebenen über ein angeblich abgeschlossenes Mail-Upgrade informiert und als neue Kunden begrüßt werden. Angeblich sollen sie irgendwann einmal ein kostenpflichtiges Update beauftragt haben, das dann auch gleich mit Beträgen zwischen 96,26 und 482,99 Euro berechnet wird und in Kürze vom Bankkonto des Angeschriebenen abgebucht werden soll.

Weitere Informationen zu den Zahlungsforderungen und zur Widerrufsfrist finden sich angeblich in der angehängten Datei. Doch die angehängte Datei enthält keinerlei Informationen, sondern Schadsoftware, mit der infizierte Rechner ausgespäht werden können.

„Die Zahlungsaufforderung ist nur ein Trick, um möglichst viele Menschen dazu zu bewegen, die Anhänge zu öffnen und die Schadsoftware zu installieren. In diesem Fall muss niemand damit rechnen, dass tatsächlich Geld vom Konto abgebucht wird“,

so Niklaas Haskamp, Pressesprecher der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg. Die Empfänger sollten die Anhänge auf keinen Fall öffnen und die Mails sofort löschen. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite: [www.vz-bawue.de](http://www.vz-bawue.de)



## TOURIST-INFORMATION

### Veranstaltungen

#### Mittwoch, 09.05.2012

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Mittwoch 18:00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Ruffer, Tel. 300 oder Franz Faller Tel. 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

#### Mittwoch, 09.05.2012

10:00 - 17:00

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte und Sonderausstellung „Schwarzwälder Leben“**

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller.

Führung: 11 Uhr, Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt Frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

#### Mittwoch, 09.05.2012

13:00 - 17:00

St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„Bäume“ Ausstellung von Jean-Marie Zacchi - Malerei**

#### Mittwoch, 09.05.2012

17:30

St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

#### Donnerstag, 10.05.2012

10:00 - 17:00

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte und Sonderausstellung „Schwarzwälder Leben“**

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller.

Führung: 11 Uhr, Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt Frei, Führungen zzgl. 2,00

Euro

#### Donnerstag, 10.05.2012

13:00 - 17:00

St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„Bäume“ Ausstellung von Jean-Marie Zacchi - Malerei**

kostenfrei **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Samstag 14:00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Ruffer, Tel. 300 oder Franz Faller, Tel. 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

#### Samstag, 12.05.2012

13:00 - 17:00

St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„Bäume“ Ausstellung von Jean-Marie Zacchi - Malerei**

#### Samstag, 12.05.2012

20:00

St. Märgen, Schwarzwaldhalle **The Certain Something -Stimmgewaltiger Musikgenuss**

Drei Sängerinnen aus dem Raum Villingen-Schwenningen, begeistern Menschen jeden Alters mit ihrem einzigartigen Satzgesang. Vorverkauf: 14,00 Euro / Abendkasse: 16,00 Euro Vorverkaufsstellen: Alle Hochschwarzwald Tourist-Informationen, Badische Zeitung

#### Sonntag, 13.05.2012

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Sonntag 09:00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Ruffer, Tel. 300 oder Franz Faller, Tel. 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

#### Sonntag, 13.05.2012

10:00 - 13:00 St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte und Sonderausstellung „Schwarzwälder Leben“**

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom

Klosterbildhauer Matthias Faller.

Führung: 11 Uhr Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl 2,00 Euro

#### Sonntag, 13.05.2012

13:00 - 17:00

St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„Bäume“ Ausstellung von Jean-Marie Zacchi - Malerei**

#### Dienstag, 15.05.2012

18:00 St. Märgen, Hotel Hirschen **Lauftreff für Jedermann**

mit Nordic-Walking Instruktorin Verena Möst. Gäste sind herzlich willkommen! ca. eine Stunde.

keine Anmeldung erforderlich.

#### Mittwoch, 16.05.2012

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Mittwoch 18:00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erwünscht bei Reinhard Ruffer, Tel. 300 oder Franz Faller, Tel. 635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

#### Mittwoch, 16.05.2012

10:00 - 17:00

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte und Sonderausstellung „Schwarzwälder Leben“**

Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller.

Führung: 11 Uhr, Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt Frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

#### Mittwoch, 16.05.2012

13:00 - 17:00 St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„Bäume“ Ausstellung von Jean-Marie Zacchi - Malerei**

#### Mittwoch, 16.05.2012

17:30 St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**

Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

## KIRCHEN

### Altenwerk

Herzliche Einladung zur **Maiandacht auf dem Giersberg** am Donnerstag, 10.05.2012 zusammen mit dem Altenwerk St. Peter.

Nach der Andacht ist eine Einkehr vorgesehen. Treffpunkt in St. Märgen um 13:45 Uhr in der Dorfmitte (Rathaus) zur Bildung von Fahrgemeinschaften in Privat-PKW's.

Zusammen mit dem Altenwerk St. Peter fahren wir am **Donnerstag, 24.05.2012 nach Breisach**. Auf dem Programm steht eine zweistündige Schleusenfahrt auf dem Rhein bei Kaffee und Kuchen. Bitte Ausweis mitnehmen! Die Anmeldung zu dieser Fahrt erfolgt direkt in St. Peter bei Frau Rosemarie Ulrich, Telefon 07660-920430, wo Sie auch nähere Informationen (über Kosten usw.) erhalten können. Abfahrt in St. Peter um 14:00 Uhr, Treffpunkt in St. Märgen um 13:40 Uhr am Rathaus. Zu dieser Fahrt laden wir herzlich ein.

### Familiengottesdienst

**Familiengottesdienst am Muttertag - „Gut, dass es dich gibt“**

Am Sonntag, 13.05., laden wir alle Eltern mit ihren Kindern und die ganze Pfarrgemeinde um 10.30 Uhr zu einem Familiengottesdienst in die Pfarrkirche ein. Der Kinderchor unter Leitung von Herrn Lambert Bumiller wird den Gottesdienst musikalisch mitgestalten.

### Kinderchor

**St. Märgener Kinderchor singt im Familiengottesdienst am Muttertag**

Der Familiengottesdienst am Muttertag, Sonntag, 13. Mai 2012 um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Märgen wird vom St. Märgener Kinderchor unter der Leitung von Lambert Bumiller musikalisch gestaltet. Vor allem die Mütter und Großmütter sind herzlich dazu eingeladen! Auch ehemalige Mitglieder des Kinderchores sind eingeladen, bei dieser Gelegenheit wieder einmal mitzusingen. Eine gemeinsame Probe findet am Samstag, 12.05.2012 von 11 bis 12 Uhr in der Kirche statt.



### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

**Gottesdienste: Dienstag, 15.5.**

17.45 Uhr ökum. Hausgebet in der Hauskapelle des Geistlichen Zentrums in St. Peter  
**Donnerstag, 17.5. - Christi Himmelfahrt**  
11.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen bei der Vater-Unser-Kapelle in Unteribental (Pfr. Wolff/Pfr. Wegner), anschl. Picknick (Getränke sind da, das Essen bitte mitbringen).

**Konzert:** Sonntag, 13.5.12, 18.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8, „Vom Mittelalter bis zur Moderne“ - Music für Blockflöte, Cembalo und Orgel mit Marie und Martin Schmeding

### Frauengemeinschaft Maiandacht

Unsere diesjährige Maiandacht führt uns am Montag, 21.05.2012 um 19.00 Uhr in die Kapelle beim Neuhäusle. Diejenigen, die den Weg gerne zu Fuß gehen, treffen sich um 17.45 Uhr am Parkplatz Dorfmitte, die anderen zum gemeinsamen Fahren eine Stunde später um 18.45 Uhr an gleicher Stelle. Über viele Frauen freut sich euer kfd-Team.

## BERICHTE DER VEREINE

### Trachtenkapelle St. Märgen

Die Trachtenkapelle St. Märgen bedankt sich bei allen für die Spenden die wir am Weißen Sonntag erhalten haben. Ein herzliches Vergelt's Gott allen, die uns bei unserer Maientour bewirten und mit einer Spende bedacht haben. Zum Vormerken: Auch 2012 findet im September wieder unsere Schrottsammlung statt!

### Sportverein St. Märgen

**Mittwoch, 9.5.2012**

19.30 Uhr Kreisliga A 2: SG Fützen/Epfenhofen - **SV St. Märgen**

**Donnerstag, 10.5.2012**

19.30 Uhr Kreisliga B6: SG Fützen/Epfen-

hofen 2 - **SV St. Märgen 2**

**Freitag, 11.5.2012**

17.30 Uhr E-Junioren1: FC Unterkirnach - **SV St. Märgen**

17.30 Uhr E-Junioren2: **SV St. Märgen 2** - FC Neustadt 2

**Freitag, 11.5.2012**

18.30 Uhr C-Junioren: **SV St. Märgen** - SG Feldberg

**Samstag, 12.5.2012**

14.15 Uhr Kreisliga B6: **SV St. Märgen 2** - SV Geisingen 2

16.00 Uhr Kreisliga A2: **SV St. Märgen** - SV Geisigen

18.00 Uhr Bezirksliga Damen: **SV St. Märgen (D)** - SG Mettenberg 2

13.00 Uhr D-Junioren: FC Schonach - **SC**

**St. Märgen**

14.00 Uhr B-Junioren: SG Bonndorf - SG Hinterzarten

### Feuerwehr

**Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen**

**14. Mai, 20.00 Uhr** Probe Gruppe 1 + 3

### Der Schwarzwaldverein St. Märgen

veranstaltet am Donnerstag, 17.05. (Vater- tag) eine Wanderung von Dreistegen zum Hintereck. Mit Privat PkV geht es nach

Dreistegen/Hexenlochmühle. Von dort beginnt die Wanderung aufwärts zum Balzer Herrgott über Langengrund - Fallengrund - Gütenbach - Lehmannsgrund zum Hintereck (Einkehrmöglichkeit). Der Rückweg führt über Schlagweg -Teichschlucht - Gaißenpfadle - entlang der Gutenhalde- Mörderloch - Brennersloch zum Ausgangspunkt. (Hexenlochmühle). Die Wegstrecke beträgt 16 km. Gehzeit 5 Std. Höhenmeter: 250 m. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr beim Parkplatz Hausmatte mit Privat PkW  
 Wanderführer: Christof Mantel. Zu dieser Wanderung wird herzlich eingeladen.

### Betzglunki Einladung zum Helferfest

Wir Betzglunki wollen alle Helfer/innen der Vereine und alle anderen Helfer/innen, die uns an unserem 22. Jubiläum tatkräftig unterstützt haben zu einem Helferfest in der Schwarzwaldhalle einladen. Am Freitag,

18.05.2012 wollen wir ab 19<sup>30</sup>Uhr mit Euch ein paar gemütliche Stunden verbringen und das Fest nochmals an uns vorbeiziehen lassen.  
 Über Euer Kommen würden wir uns sehr freuen. Eure Betzglunki

### Partnerschaftsverein Erdeven e.V.

**Einladung zur Mitgliederversammlung des Partnerschaftsvereins Erdeven e.V.**  
 am Montag, 21.05.2012, um 19,30 Uhr im Gasthaus Rößle. Alle Mitglieder, Gasterltern und Jugendliche sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch das Vorstandsteam
2. Jahresbericht des Vorstandsteam
3. Finanzbericht
4. Entlastung der Kassenführung
5. Entlastung des Vorstandsteam
6. Verschiedenes

Weiter Besprechungsthemen

- Vorbesprechung Jugendaustausch im Sommer

Herzlich willkommen Euer Vorstandsteam

### Landfrauen

**Die Landfrauen St. Märgen laden herzlich ein ...**

zu einem „Regionalen Landfrauenfrühstück“ am Sonntag, 03.06.2012 um 9.30 Uhr in der Schwarzwaldhalle St. Märgen. Sie erwartet ein üppiges Frühstückbuffet aus regionalen Produkten, dazu selbst gebackenes Brot und Hefezopf, Milchprodukte und Frisches aus der heimischen Region. Getränke wie Kaffee, Tee, Schoki und Säfte sind inclusive. EW 14,50 €, Kinder bis 6 Jahre frei, von 7 bis 13 Jahre 8,00 €. Die Landfrauen freuen sich auf viele Gäste und bitten um verbindliche Anmeldung bis Freitag, 25.05.2012 bei Rosa Faller, Tel. 07669-465 oder Regina Rombach, Tel. 07669-561.



### Nabu

#### **NABU ruft zur Teilnahme bei „Stunde der Gartenvögel“ auf**

Der NABU startet vom 11. bis 13.05. die bundesweite Zählaktion „Stunde der Gartenvögel“. Alle Naturfreunde werden aufgerufen, eine Stunde lang Vögel im Garten, im Park oder vom Balkon aus zu beobachten, zu zählen und die Ergebnisse dem NABU zur zentralen Auswertung zu melden. Mit den Daten erhält der NABU wichtige Erkenntnisse was die Entwicklung der Vogelbestände angeht. Suchen Sie sich einen Beobachtungsplatz auf dem Balkon oder dem Garten und notieren Sie sich jeweils die höchste Anzahl jeder Vogelart, die Sie im Laufe einer Stunde beobachten. Die Ergebnisse können per Telefon (kostenlose Rufnummer am 12./13.05. von 10 bis 18 Uhr: 0800-1157-115) oder im Internet unter [www.stunde-der-gartenvoegel.de](http://www.stunde-der-gartenvoegel.de) gemeldet werden. Meldeschluss: 21.05.2012. Allen Teilnehmern winken attraktive Preise. Infos: [www.stunde-der-gartenvoegel.de](http://www.stunde-der-gartenvoegel.de)

den Mitteln modernen Ausdruckstanzes auf. Für dieses interessante Projekt konnte die Choreographin Bettina Inés Truffat mit ihrer Compagnie gewonnen werden. Das Sehnstuchwort Tango steht für die Auseinandersetzung mit der Gottesfrage, die im Tango enthaltenen religiösen Themen und Spannungen werden mit einem Tanz-Ensemble von 5 TänzerInnen adäquat in Bewegung umgesetzt – getanztes Gebet. Karten Kat. I 18,- /erm. 15,- € und Kat. II 14,-/erm. 10 € (incl. Gebühr).

Vorverkauf an BZ-Vorverkaufsstellen und direkt [www.reservix.de](http://www.reservix.de) Abendkasse ab 16 Uhr geöffnet.

### Musikverein Waldau

Das Jahreskonzert des Musikvereins Waldau findet am Samstag, 12.05.2012, im Kurhaus am Titisee statt. Leitung: Klaus Stoy. Konzertbeginn: 20.00 Uhr, Einlass ab 19.30 Uhr. Eintritt: 6,00 €. Es erwartet Sie ein buntes musikalisches Programm.

### Der Musikverein Eschbach ...

veranstaltet am Sonntag, 13.05.2012 ein Kirchenkonzert in der St.Jakobus-Kirche in Eschbach. Der Musikverein präsentiert zusammen mit verschiedenen Bläserensembles, der Kirchenorgel und dem Kirchenchor ein abwechslungsreiches Programm. Höhe-

punkt des Konzertes ist die „Kirchliche Festouvertüre“ von Otto Nicolai. Beginn: 18.30 Uhr, Einlaß ab 17.45 Uhr. Der Eintritt ist frei.

### Leistungsschau

**Leistungsschau 2012 in Titisee-Neustadt Melden Sie sich bis zum 15. Mai an!**

Am 29./30.09.2012 findet die Leistungsschau in Titisee-Neustadt für Handels-, Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe sowie mittelständische Unternehmen unter der Schirmherrschaft der Stadt Titisee-Neustadt statt. Wir sind wieder zu Gast bei den Anliegerfirmen in der Gutachstraße. Ausstellerflächen stehen in der Tennishalle, in zusätzlichen Ausstellertelten und im Außenbereich zur Verfügung. Zugelassen werden alle Interessenten aus Titisee-Neustadt und den Umlandgemeinden. Daher würden uns sehr freuen, wenn sich auch Unternehmen aus den Umlandgemeinden an der Leistungsschau präsentieren würden.

Alle Infos und Anmeldeunterlagen finden Sie aktuell auf unserer Internetseite: [www.leistungsschau2012.eisen-stoll.de](http://www.leistungsschau2012.eisen-stoll.de). Rückfragen per E-Mail: [leistungsschau2012@eisen-stoll.de](mailto:leistungsschau2012@eisen-stoll.de)



### Feldberg - Pirsch

Mit dem Feldberg-Förster auf die Hirsch-Pirsch

Ab Mai wird es spannend in der Feldbergregion, denn dann beginnen wieder geführte Pirschgänge zur größten Wildart im Schwarzwald, dem Rotwild. Familien mit Kindern (ab sechs Jahren) sind besonders willkommen. Mitzubringen sind festes Schuhwerk, warme und geräuscharme Kleidung, Taschenlampe. Ein Fernglas ist hilfreich, aber nicht unbedingt notwendig, einige Leihferngläser stehen zur Verfügung. Anmeldung bei der Tourist Information Schluchsee ist erforderlich: Tel. 07652/12068500 oder E-Mail: schluchsee@hochschwarzwald.de. Die 3-4-stündigen Touren finden statt am 15. und 22.05.2012, weitere Termine folgen.

### Hallenbad St. Peter

Das Hallenbad St. Peter ist am Donnerstag, 17.05.2012, (Christi Himmelfahrt) geschlossen.

### Feuerwehr Simonswald

#### Abt. Wilgut

Die Feuerwehr Simonswald Abt. Wildgutach ...

veranstaltet am 17.05.2012 einen Vater- tagshock auf dem ehem. Schulgelände in Wildgutach. Beginn ist um 10.30 Uhr. Zur Unterhaltung spielen die Wäldebue- be. Fürs leibliche Wohl wird bestens ge- sorgt.

### Sinfonisches Orchester Hochschwarzwald

Frühjahrskonzerte am 19.05., 20.00 Uhr, im Kurhaus Titisee, und am 20.05.2012, 17.00 Uhr, im Kurhaus Hinterzarten. Auf dem Pro- gramm stehen Werke von Weber und Mo- zart. Eintritt: 14,00 €, Schüler/Studenten 6,00 € (Vorverkauf). 16,00 €, Schüler/Stu- denten 7,00 € (Abendkasse). Vorverkauf: Tourist-Informationen der HTG, unter www. reservix.de oder telefonisch 07652/1206- 8080.

### Die Jugendmusikschule Dreisamtal

lädt am Sonntag, 20.05.12 um 17.00 Uhr zu einem Familienkonzert in das Schulzentrum Kirchzarten ein. Unter dem Motto „klein und groß musizieren“ werden vor allem kam- mermusikalische Gruppierungen aller Fach- bereiche zu hören sein. Gespannt sein darf man auf das neu zusammengestellte Or- chester aus Streichern und Bläser, die bei dieser Veranstaltung projektbezogen ihren ersten großen Auftritt mit der Musik zu dem Kinofilm „Fluch der Karibik“ haben werden. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

# Ende des redaktionellen Teils!



Einen in jeder Hinsicht sonnigen Muttertag wünscht Ihnen Ihr Team vom Primo Verlag



Primo Verlag  
Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach  
Tel. 07771/9317-11 • Fax 07771/9317-40  
e-mail: anzeigen@primo-stockach.de  
Internet: www.primo-stockach.de



## EXPERTEN-TIPP

Keine Privathaftpflicht bei Betanken eines Fremdautos mit Benzin statt Diesel



**Norbert Behm** - Fachanwalt für Arbeitrecht, Fachanwalt für Verkehrsrecht

Das Landgericht Duisburg hatte sich mit der Frage auseinanderzusetzen, ob ein Fahrzeugführer, der versehentlich das Fahrzeug eines Bekannten mit Benzin statt mit Diesel betankt hatte, von seiner Privathaftpflichtversicherung den eingetretenen Schaden ersetzt erhalten kann (vgl. LG Duisburg, Urt. v. 05.07.06 - 11 O 105/05).

Dem Verfahren lag folgender Sachverhalt zugrunde: Der Kläger unternahm zusammen mit seinem Bekannten eine Fahrt in dessen Mercedes Benz ML. An einer Autobahntank-

stelle fuhr der Bekannte von der Autobahn ab, um sich einerseits zur Toilette zu begeben und andererseits das Fahrzeug zu betanken.

Als der Bekannte zur Toilette gegangen war, entschloss sich der Kläger - zur Zeiteinsparung - die Betankung des Fahrzeugs vorzunehmen, fuhr an die Zapfsäule heran und füllte Otto-Kraftstoff ein. Bei dem Fahrzeug handelte es sich jedoch um ein Diesel-Fahrzeug, was in der Folge bei der Weiterfahrt am Fahrzeug des Bekannten zu einem kapitalen

Motorschaden führte. Die Instandsetzung des Motors verursachte Kosten in Höhe von 7.150,20 €, die der Kläger nun zusammen mit weiteren vorgerichtlichen Anwaltskosten in Höhe von 333,85 € von seiner Privathaftpflichtversicherung erstattet haben wollte.

Das Landgericht Duisburg wies die Klage jedoch mit der Begründung ab, dass nach den Haftpflichtbedingungen der Versicherungsschutz sich nicht auf die Gefahren erstreckt, welche naturgemäß mit dem Führen oder Halten von Kraftfahrzeugen

verbunden sind. Sinn und Zweck dieser sogenannten „Benzinklausel“ sei es, Überschneidungen zwischen Privathaftpflichtversicherung und KFZ-Haftpflichtversicherung zu vermeiden. Fahrer ist danach jeder, der im Zusammenhang mit einer von ihm als Lenker des Fahrzeugs durchzuführenden oder durchgeführten Fahrt eine Tätigkeit vornimmt, die nach der Verkehrsauffassung in den Aufgabenkreis als Kraftfahrer hineinfällt. Hierzu gehöre unstreitig auch das Betanken des Fahrzeugs, das Be- und Entladen so-

wie die Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten. Die Versorgung eines Kraftfahrzeugs mit den notwendigen Betriebsmitteln gehöre zu den Bedienungsvorgängen und damit zu den Tätigkeiten, die zum Kreis der Verrichtungen eines Fahrers zu rechnen sind. Die gilt zumindest dann, wenn das Fahrzeug im Zusammenhang mit der schadensstiftenden Verrichtung, hier Betanken mit dem falschen Kraftstoff, aktuell, unmittelbar, zeitlich und örtlich nahe eingesetzt wird. Der Kläger war zum Schadenszeit-

punkt daher als Führer des Kraftfahrzeuges anzusehen mit der Folge, dass die Privathaftpflichtversicherung des Klägers für dessen Gedankenlosigkeit nicht einzustehen habe. Da nach der KFZ-Haftpflichtversicherung Deckungsschutz für derartige Vorkommnisse nicht zu erreichen ist, wird der Kläger im Ergebnis den Schaden wohl selbst zu tragen haben.

[www.rawetz.de](http://www.rawetz.de)